

November 1938 til begyndelsen af 1940, del 6

FAKTA

Dato:
November 1938 til begyndelsen af 1940, del 6

Sidetal:
p. 106-113

Dagbogens placering:
SMK

Ophavsmand/nøgleperson:
Ernest Mancoba

Generelle kommentarer:

Regler for transkription:

Stavefejl bevares, efterfulgt af korrektion som [sic: korrekt stavemåde]

Nødvendig indsættelse af manglende punkteringsmærker tilføjet som [.]

Nødvendig opdeling af afsnit som [/P]

Utydelige ord angivet med [utydelig]

Gennemsstrøgne bogstaver og ord er

ikke transskriberet

translated 2025-02-06

RESUMÉ

Denne Mancoba-dagbog dækker Mancobas første måneder i Paris. Han er indskrevet på L'École Nationale Supérieure des Arts Décoratifs i Rue d'Ulm. Han har fået venner med den danske keramiker Christian Poulsen, som han forkorter til "Xtian", og forskellige andre studerende, som han varieret identificerer som "Pultzer/Pulzer/Bulzer", "den algerier", "Chargo/Chago/Chayo" og "Roser" (blandt andre). Han har et besøg med en sydafrikaner identificeret som "Mall". Dagbogen slutter sandsynligvis ved udgangen af december 1938 eller januar 1939. translated 2025-02-06

TRANSSKRIFTION

[continuing from previous page, Mancoba is with Christian Poulsen] I ask him if they use strong words in Denmark [illegible] – He says no - & he tells me he was surprised to hear me swear so much – I tell him I think nothing of it – obscenity is such when people like a piss – I refer the nude photographs I say [sic: saw] last night & how they sold in the Paris [referring to Paris newspaper] for foolish strangers who came to Paris & wiped their mucked-up selves – There is no harm in nudity [.] a pose is either beautiful or foolish – a trick upon which the crooks trade – He says in Europe people make a fuss of woman especially in society [.] I wonder why [.] I think man is doing it so that he should keep woman oppressed [.] tools for man's passions –

We draw a man very beautiful fellow – I tell Xtian [sic: Christian Poulsen] I did not like the negro – He says perhaps I felt a part of myself is exposed – I say no [.] I would not mind if I posed – He looks too self complacent today [.] He goes before end of séance [French: session] I stay on and leave at 7 –

At the hotel during food Chargo arrives and waits for me – We take coffee & rum afterwards - & Chargo talkative – He talks of the goings-on behind the scenes in the theatre etc etc. We fix up to go to Bal Negre [a Parisian nightclub] on Saturday and he tells me to be more talkative if I want to get a woman [.] The Swedish lady not beautiful but young he says – We go back to my room and he speaks of the various positions to get the greatest satisfaction from copulation and tells me how once an old fellow got him to go to copulate with a woman so that he should watch the sex act (from Boule Blanche) –

He sees the drawings of the young man & is attracted by the extended testicles – He tells me he too had extended testicles and had to undergo an operation at Marseilles [.] That is the reason now he is not interested in

sex act.

He tells of the Negroes & Montmartre [...] How they appear at night & stand at str [sic: street] corners to get money – He does not like Montmartre – He goes –

The following day at school M. Valette is pleased with the head of fat man [...] I go to Xtian [sic: Christian Poulsen] & he says we must have Saturday night for some fun – I am game but I fear one has to dance and make a fool of oneself – I have never liked to dance but then I reason it out. One must pay for sex – one way or another [...]

We go to draw – walk through the Luxembourg Jardin – Its very beautiful sunny bright – merry go round & laughter [...] We draw a fat woman – Algerian arrives – we depart together – I loose [sic: lose] his razor blade and makes no fuss [...] We leave together – Speak of art – He does not like the school – I ask him if he is Xtian [sic: Christian] he says he's a free thinker – I say he will burn in hell [...] He says he does good [...] not sure if he is serious thinker – We drink some wine at cafe – He says he likes woman & wine [...] We part – Supper & bed –

[insert in margin:] We see a marriage and it looks quaint something of fairyland

School and the fat man gets in well – Egyptian seems to be flabbergasted – Pierre talks sex as usual [...] The Egyptian who knows some English asks him to say to me: I want to fuck you – I appear horrified at such vulgarity and they join in the fun – They ask if I do not know that sometimes men sleep with other men – I open my eyes in surprise – Paul points at the Algerian as one such – He sleeps with dogs, cats, cows etc – they laugh [...] Then Pierre asks me to meet him at his hotel so that we can go somewhere and get drunk it being Saturday – I tell him I have to go, to listen to Beethoven at Chatelet – He insists I side track him – We go out & at the door a young lady meets the Algerian – I walk out with Xtian [...] Paul joins us & asks why I like Saturdays : because (I tell him) on Saturdays I go to the Brothel [...] He reminds me of disease possible but I tell him I am pulling his leg – We see a marriage at the Police office before [illegible] – It's queer & looks so out of place – out of a fairy book – what it stands for disgusts me and I say seeing marriages will make used to the sight & one day find oneself involved in such folly – Xtian [sic: Christian Poulsen] laughingly says we shd [sic: should] hereafter choose another street [...] He reminds of the supper with the Swedish young ladies and thereafter look

for some fun – I am unhappy & miserable [.] I can sing for them but to dance is too much for me –

I return to the Hotel and after dinner I go down the street to buy a book on dancing [.] It's raining and I am miserable – I buy Confessions of Rousseau [reference: Jean-Jacques Rousseau "Confessions" first published 1773]¹ and a small book on dancing [.] I get back and practice a few steps but I find it incomprehensible & unhappy read few pages of Rousseau [.] Get myself ready and go to meet Xtian – There is a Swedish girl in [illegible] rooms – we wait for 7 and nothing happens – Xtian dressed up spick and span [English phrase for dressed up] – I look at my shining shoes and feel miserable – He tells me very likely the young ladies will not come – The elder very queer & sensitive & difficult – I am tremendously happy – Putzer shows me his work – I like it – The nun and the down – They talk nonsense –

[in side margin:] Vendredi [French: Friday]

[/P] We go to the Russian Restaurant [possibly the Russian Tea Room] and eat Russian soup, saute de veau [French: veal steak], youaort & vodka – There is music and many dancing – The walls have strange drawings – a good atmosphere but horrible people confused [.] Three women come & sit by us [.] they order food & consume tons [.] they are well dressed & tall & graceful – They have strange hats which I detest as I cannot understand their reasoning [.] Thro [sic: Through] the little opening I see a couple kissing & the woman looks at the three strange creatures & makes a queer face as if disapproving – I order vodka and Xtian also [.] Putzer strangely standoffish won't drink but wine – Xtian dances with the Swedish woman – afterwards a man asks her to dance - & Putzer explains that is the etiquette more so he ought to have asked her – I pay 1 franc tip & all aghast – I shd [sic: should] have given 2 fr [sic: francs] they all say – [illegible] & Putzer goes off on a big lecture & I am miserable not that I care – but I do not wish to spoil their evening – I am [illegible] thankful the other woman did not come – we go out to Le Dôme – too many people & go to Select – I am horribly miserable [.] Putzer goes out sermoning all the time –

[/P] At Select we sit & drink & Putzer tells sexy stories [.] we laugh – I am interested for the first time as I believe after all this type of story will explode the taboo – tells of a man who initiated – English [illegible] because of his shady stories – Long arrives & fucks a time with Putzer evidently he does not like him – they go & I remain - Swedish fellow shows

a newspaper cutting of [illegible] a woman he once loved [,] married to another [illegible] America [,] Woman wants to go home with Long – I leave Select at 4am & get to my room feeling miserable & unhappy –

I sleep all day [,] Chargo arrives late in the day & we go to Montmartre [,] Chargo at Greek restaurant to see the fellow negro carry a car & white girl wife [,] Chargo has many friends here “hallo Chargo” everywhere – Many Senegalese soldiers here – many dancing clubs & many male prostitutes – I ask Chargo why he does not like Montmartre [,] because [,] he says [,] many coloured men lounging round & no work [,] wait for [illegible] to pick them up for sex purposes – We meet many negroes on way back [,] we see at a Metro station a negro looking through the glass in perplexity – extremely sad face tells a story of hunger & unhappiness [,] we give him a franc & Chargo says [illegible] before or false nevertheless – He has grown very angry [,] help [,] & no one will look at him now – At Metro sits there is terribly ragged old man (white) sleeps – In Metro many negro soldiers – Chargo very childish [,] he runs up the steps – I sleep at 10 –

Next morning I meet Christian & speak about Saturday – He says he was threatened by Algerian – We go to Chatelet with Roser [,] listen to Beethoven, [illegible], Robson – Roser a decent chap – 2 afternoon. We speak of sanitorium

OVERSÆTTELSE

[fortsætter fra forrige side, Mancoba er med Christian Poulsen] Jeg spørger ham, om de bruger stærke ord i Danmark [ulæseligt] – Han siger nej – og han fortæller mig, at han blev overrasket over at høre mig bande så meget – Jeg siger til ham, at jeg ikke tænker over det – obscenitet er sådan, når folk som en pis – Jeg henviser til de nøgne fotografier, jeg siger [sic: så] i går aftes, og hvordan de blev solgt i Paris [henviser til Paris avis] for tåbelige fremmede, der kom til Paris og tørrede deres beskidte selv – Der er ingen skade i nøgenhed [,] en pose er enten smuk eller tåbelig – et trick, som svindlerne handler med – Han siger, at folk i Europa gør et stort nummer ud af kvinder, især i samfundet [,] Jeg undrer mig over hvorfor [,] jeg tror, mænd gør det, så de kan holde kvinder undertrykt [,] redskaber for mænds lidenskaber –

Vi tegner en meget smuk mand – Jeg siger til Xtian [sic: Christian Poulsen], at jeg ikke kunne lide negroen – Han siger måske, jeg følte, at en del af mig selv er eksponeret – Jeg siger nej [,] jeg ville ikke have noget imod at posere – Han ser for selvtilfreds ud i dag [,] Han går før slutningen af seancen [fransk: session] Jeg bliver og går kl. 7 –

På hotellet under maden ankommer Chargo og venter på mig – Vi tager kaffe & rom bagefter - & Chargo er snakkesalig – Han taler om det, der foregår bag kulisserne i teatret osv. Vi aftaler at gå til Bal Negre [en parisisk natklub] på lørdag, og han siger til mig, at jeg skal være mere snakkesalig, hvis jeg vil få en kvinde [.] Den svenske dame er ikke smuk, men ung, siger han – Vi går tilbage til mit værelse, og han taler om de forskellige stillinger for at få den største tilfredsstillelse fra copulation og fortæller mig, hvordan en gammel fyr engang fik ham til at gå for at copulere med en kvinde, så han kunne se sexakten (fra Boule Blanche) –

Han ser tegningerne af den unge mand & er tiltrukket af de udvidede testikler – Han fortæller mig, at han også havde udvidede testikler og måtte gennemgå en operation i Marseilles [.] Det er grunden til, at han nu ikke er interesseret i sexakten.

Han fortæller om negrene & Montmartre [.] Hvordan de dukker op om natten & står ved str [sic: gade] hjørner for at få penge – Han kan ikke lide Montmartre – Han går –

Dagen efter i skolen er M. Valette glad for hovedet af den fede mand [.] Jeg går til Xtian [sic: Christian Poulsen], og han siger, at vi må have lørdag aften til lidt sjov – Jeg er med på den, men jeg frygter, at man skal danse og gøre sig til grin – Jeg har aldrig kunnet lide at danse, men så ræsonnerer jeg det ud. Man må betale for sex – på den ene eller den anden måde [.]

Vi går for at tegne – går gennem Luxembourg Jardin – Det er meget smukt, solrigt og lyst – karrusel og latter [.] Vi tegner en fed kvinde – algerieren ankommer – vi tager afsted sammen – Jeg taber [sic: mister] hans barberblad og laver ikke noget nummer ud af det [.] Vi går sammen – Tal om kunst – Han kan ikke lide skolen – Jeg spørger ham, om han er Xtian [sic: Christian], han siger, at han er en fri tænkner – Jeg siger, at han vil brænde i helvede [.] Han siger, at han gør godt [.] ikke sikker på, om han er en seriøs tænkner – Vi drikker noget vin på cafeen – Han siger, at han kan lide kvinder & vin [.] Vi skilles – Aftensmad & seng –

[indsæt i margin:] Vi ser et bryllup, og det ser noget underligt ud, som noget fra eventyrland

Skolen og den fede mand klarer sig godt – Den egyptiske ser ud til at være forbløffet – Pierre taler om sex som sædvanligt [.] Den egyptiske, som

kender lidt engelsk, beder ham om at sige til mig: Jeg vil have sex med dig – Jeg ser chokeret ud over en sådan vulgaritet, og de slutter sig til sjovet – De spørger, om jeg ikke ved, at mænd nogle gange sover med andre mænd – Jeg åbner øjnene i overraskelse – Paul peger på algerieren som en sådan – Han sover med hunde, katte, køer osv. – de griner [.] Så beder Pierre mig om at møde ham på hans hotel, så vi kan gå et sted hen og blive fulde, da det er lørdag – Jeg siger til ham, at jeg skal gå, for at lytte til Beethoven i Chatelet – Han insisterer på, at jeg skal sidetrække ham – Vi går ud, og ved døren møder en ung dame algerieren – Jeg går ud med Xtian [.] Paul slutter sig til os og spørger, hvorfor jeg kan lide lørdage: fordi (siger jeg til ham), at jeg går til bordel [.] Han minder mig om sygdommene, der kan være, men jeg siger til ham, at jeg driller ham – Vi ser et bryllup på politiet før [ulæseligt] – Det er underligt & ser så malplaceret ud – som fra en eventyrbog – hvad det står for, væmmes jeg ved, og jeg siger, at se bryllupper vil gøre en vant til synet, og en dag finde sig selv involveret i sådan en tåbelighed – Xtian [sic: Christian Poulsen] siger grinende, at vi herefter bør vælge en anden gade [.] Han minder om aftensmaden med de svenske unge damer og derefter se efter lidt sjov – Jeg er ulykkelig & elendig [.] Jeg kan synge for dem, men at danse er for meget for mig –

Jeg vender tilbage til hotellet, og efter middagen går jeg ned ad gaden for at købe en bog om dans [.] Det regner, og jeg er elendig – Jeg køber Bekendelser af Rousseau [reference: Jean-Jacques Rousseau "Confessions" først offentliggjort i 1773]¹ og en lille bog om dans [.] Jeg kommer tilbage og øver nogle få trin, men jeg finder det ubegribeligt & elendigt læser nogle få sider af Rousseau [.] Gør mig klar og går for at møde Xtian – Der er en svensk pige i [ulæseligt] værelser – vi venter til kl. 7, og der sker ikke noget – Xtian er klædt pænt og ordentligt [engelsk udtryk for klædt pænt] – Jeg ser på mine skinnedede sko og føler mig elendig – Han siger meget sandsynligt, at de unge damer ikke vil komme – Den ældre meget underlig & følsom & svær – Jeg er ekstremt glad – Putzer viser mig sit arbejde – Jeg kan lide det – Nonnen og nedgangen – De taler vrøvl –

[i marginalen:] Vendredi [fransk: fredag]

[/P] Vi går til den russiske restaurant [muligvis den russiske te-salon] og spiser russisk suppe, sauté de veau [fransk: kalvekød], yoauort & vodka – Der er musik og mange danse – Væggene har mærkelige tegninger – en god atmosfære, men forfærdelige mennesker forvirret [.] Tre kvinder kommer og sætter sig ved os [.] de bestiller mad & indtager tons [.] de er

velklædte & høje & graciøse – De har mærkelige hatte, som jeg afskyr, da jeg ikke kan forstå deres ræsonnering [.]. Gennem den lille åbning ser jeg et par kysse & kvinden ser på de tre mærkelige væsener og laver et mærkeligt ansigt som om hun misbilliger – Jeg bestiller vodka, og Xtian også [.]. Putzer er mærkeligt reserveret, vil ikke drikke andet end vin – Xtian danser med den svenske kvinde – bagefter beder en mand hende om at danse - & Putzer forklarer, at det er etikette, mere så han burde have bedt hende – Jeg giver 1 franc i drikkepenge, og alle er chokerede – Jeg burde have givet 2 fr [sic: francs], siger de alle – [ulæseligt] & Putzer går i gang med en stor forelæsning, og jeg er elendig, ikke fordi jeg bekymrer mig – men jeg vil ikke ødelægge deres aften – Jeg er [ulæseligt] taknemmelig for, at den anden kvinde ikke kom – vi går ud til Le Dôme – for mange mennesker og går til Select – Jeg er forfærdelig elendig [.]. Putzer går ud og prædiker hele tiden –

[/P] På Select sidder vi & drikker, og Putzer fortæller seksede historier [.]. vi griner – Jeg er interesseret for første gang, da jeg tror, at denne type historie trods alt vil sprænge tabuet – fortæller om en mand, der indviede – engelsk [ulæseligt] på grund af hans tvivlsomme historier – Long ankommer og har sex en gang med Putzer, tydeligvis kan han ikke lide ham – de går, og jeg bliver - Svensk fyr viser en avisudklip af [ulæseligt] en kvinde, han engang elskede [.]. gift med en anden [ulæseligt] Amerika [.]. Kvinden vil gå hjem med Long – Jeg forlader Select kl. 4 om morgenen og kommer til mit værelse og føler mig elendig & ulykkelig –

Jeg sover hele dagen [.]. Chargo ankommer sent på dagen, og vi går til Montmartre [.]. Chargo ved den græske restaurant for at se den negroværk, der bærer en bil og en hvid pige som kone [.]. Chargo har mange venner her "hallo Chargo" overalt – Mange senegalesiske soldater her – mange danseklubber og mange mandlige prostituerede – Jeg spørger Chargo, hvorfor han ikke kan lide Montmartre [.]. fordi [.]. siger han [.]. mange farvede mænd, der hænger rundt og ikke arbejder [.]. venter på [ulæseligt] at hente dem til sexformål – Vi møder mange negrer på vej tilbage [.]. vi ser ved en Metro station en neger, der ser gennem glasset i forvirring – ekstremt trist ansigt fortæller en historie om sult & ulykkelighed [.]. vi giver ham en franc, og Chargo siger [ulæseligt] før eller falsk alligevel – Han er blevet meget vred [.]. hjælp [.]. og ingen vil se på ham nu – I Metro sidder der en frygteligt flosset gammel mand (hvid), der sover – I Metro mange neger soldater – Chargo er meget barnlig [.]. han løber op ad trappen – Jeg sover kl. 10 –

Næste morgen møder jeg Christian & taler om lørdag – Han siger, at han

blev truet af algerieren – Vi går til Chatelet med Roser [,] lytter til
Beethoven, [ulæseligt], Robson – Roser en ordentlig fyr – 2 eftermiddag.
Vi taler om sanatorium

¹ W. Sze: Jean-Jacques Rousseau (1712-1778, Switzerland/France), philosopher & writer

He says Jack in if the use of the word
Denmark Society - He says so - +
he tells he has surprised to hear he
was so high - ~~He~~ I tell him I think
nothing of it - obscure or such
when people take to pass - I
refer to the same photographs I saw
last night + how they sold in the Paris
for foolish things, who came to
Paris & scrape their knuckled up-
selves - There is no harm in making
a pore is either beautiful or
foolish - a trick upon which
the crooks trade - He says in
Europe people take a fancy of woman
especially ~~in~~ in society I wonder why
I think man is doing it so that he
spurred his woman oppressed tools
for his passions -

We draw a man very beautiful
fellow - I tell them I did not like
the repro - He says perhaps I felt a
part of myself is exposed - I say
no I would not mind if I did - He
looks too self-complacent today
he goes before the end of the scene

Stay on and leave at 7.

At the Hotel during food Gayo arrives
and waits for me - We take coffee & ram
afterwards - & change talkative - He talks
of the going-on behind the scenes in the
theatre etc etc. We fix up to go to Bal
negre on Saturday and he tells me to be
more talkative if I want to get a woman
The Swedish lady not beautiful but young
he says - We go back to my room and
he speaks of the various positions that
to get the greatest satisfaction from
copulation and tells me how once
an old fellow got him to go to
copulate with a woman so that he
knewed watch the sex act (from
Boule Blanche) -

He sees the picture drawings of the
young man & is attracted by the
extended testicles - He tells me he
had had extended testicles and had
to undergo an operation at Marseille
that is the reason why he is not interested
in sex act.

He tells of the Negres - Montmartre
How they appear at night & stand at str.

KILDER TIL
DANSK
KUNSTHISTORIE

NY CARLSBERGFONDET

be see
a damage
and it
looks
so
great
Dorothy
Springland
*

Corner Kjet. Mone - He does not like
Montreux - He goes -
The following day at school M. Velleto
is pleased with the head of fat man
go to them he says he must have
Saturday night for some pay - I am
game but I fear one has to dance
and make a fool of oneself - I
have never liked to dance but
then I reason it out. One must
pay for sex one way or another
So go to draw walk through the
Luxembourg garden - It's very beautiful
Sunday night - merry good laughter
We draw what woman - Algeria
arrive - we depart together - I lose
his razor blade and make no fuss
We leave together - Speck of art - He
does not like the school - Jackson
if he is then he says has a fine
thinker - I say he talk burn hell
He says he was good, not sure if he
is serious thinker - We drink some
wine at cafe - He says he like some more
depart - Supper + bed -
After school and the fat man gets on

well - Egyptian seems to be flattered -
Pierre talks sex as usual. The Egyptian
who knows some English asks him to say
to me: I want to fuck you - I appear
horrified at such vulgarity and the
gives in the form - They ~~ask~~ ask if I do it
know that sometimes new sleep with
other men - I open my eyes in surprise - Paul
points at the Algerian as one such - He sleeps
with dogs cats, cows etc - the laugh is
They Pierre asks me to meet him at
his hotel so that ~~you~~ ^{you can} go somewhere
and get drunk - Tell him I have to
go to listen to Beethoven at Chatelet - He
insists I side track him - He ~~wants~~
go out + at the door a young lady meets
the Algerian - I talk with Jean Paul
Jouin as he asks why I like Saturdays? because
(I tell him) on Saturdays I go to the Brothers
He reminds me of directly possible but I
tell him I am pulling his leg - He
see a carriage at the Police Office
before he enters - It's queer clocks
go out of place - Out of a funny book - what
it stands for digests he had I say
seeing ~~the~~ carriages will make

KILDER TIL
DANSK
KUNSTHISTORIE

NY CARLSBERGFONDET

used to the sight fore day find on self
involved in sack folly - Xtra laughingly
says he shd hereafter choose on the street
He reminds of the supper with the
Swedish young ladies and straight look
for some fun - Jan unhappy & miserable
I can say for them but to dance & too
much for me -

I return to the Hotel and after dinner
I go down the street to buy a book
a dancing it's raining and I am
miserable - I buy Confessions of
Rousseau and a small book a dancing
I get back and practise on steps
but I find it incomprehensible &
unhappy read few pages of Rousseau
Get my self ready and go to meet
Xtra - there is a Swedish girl in Paper
rooms - He wait for 1/2 and nothing
heffers - Xtra dressed up spick &
span - I look at my shiny shoes and
feel miserable - He tells he very liked
the young ladies will not come - He elber
very queer sensitive & difficult - Jan
tremendously happy - Pitzer shows me

his work - I like it - The ~~man~~ ^{man} and the
down - They talk nonsense - he got
the Russian Restaurant and eat
Russian soup, Saute de bean, Yonquort
& Vodka. There is music and ~~the~~
~~body~~ ~~dance~~ ~~very~~ ~~delicious~~ The walls
have strange drawings - a good
atmosphere but horrible people confused
The women come visit by in their order
food & ensure that they are well
dressed & tall & graceful - they have
strange hats which I detest as I
can not understand their meaning - I see
the little young see a couple kissing
& the man looks at the three strange
creatures & makes a queer face as if
disgusting - ~~then~~ I order vodka and
Khai also Putzer strangely staidoffish
Verbedel don't drink but wine - Khai dances
with the Swedish woman - afterwards
woman asks her to a dance - Putzer
explains that in the etiquette process
he ought to have asked her - I pay
1 franc tip & all depart - I had have
given 2 fr. they all say - to Putzer
goes off on a big lecture & I am

KILDER TIL
DANSK
KUNSTHISTORIE

NY CARLSBERGFONDET

pissable not that I care - but I
do not wish to spoil their evening - I
now show the ppl the other women
did not come - we go out to
Lebone - to my people + get
select: I am horribly pissable Putze
goes out peeing all the time - at
select we sit + drink + Putze tells
sexy stories we laugh - I am started
for the first time as believe after all
this type of story will explode
the taboo - tells of a man who
is invited - night here because
of his shady stories - soon arrives
+ picks a true with Putze
widely he does not like him
they go + I remain -
Wedded fellow shows a receipt
only of damage done to a
loved woman + another had
America home but to go home with
Tony - leave select at 4 am
left my room fully pissable +
unhappy - I sleep all day Chaps
arrives late in the day + goes
to my machine + Chaps at night + see that
the fellow negro owns a car + white girl wife

Chapote's very friends here "Halle Chapote"
every thing - Many Ameglese soldiers
here - Many dancing clubs & many sale
prostitutes - Last Chapote why he does
not like Martine because he says
they colored men have found no
work but for money & put them up
for sex purposes - We heard many negroes
on way back we see at a Negro
Station a negro looks through the
glass & perplexity - extremely sad face
tells us story of huge & unfeeling
people he is black & Chapote says
it is better not to see him - He
has been very angry help us one
with look at him now - At station the
there is totally ragged old man
(white) sleeps - Don't see any negro
soldiers - Chapote very childish he runs
up the steps - I sleep at 10.
Next morning I met Chinke & speak
about Sabote - He says he was threatened
by America & I help of Chateaux with
his roses like & beathoven Chateaux
person - Was a decent chap - I
afternoon we speak of ebriety -